



គ្រប់គ្រង ត្រួតពិនិត្យ និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យ
បរិយាកាសកិច្ចបញ្ជីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Regulate, Supervise, and Develop Trust Sector
in the Kingdom of Cambodia



លេខ៦៦ ចេញផ្សាយថ្ងៃទី១៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០២៣
No. 66 Released on January 18, 2023

និយ័តករបរិយាកាសកិច្ច
Trust Regulator

អត្ថបទប្រចាំសប្តាហ៍ | Weekly Article

បរិយាកាសកិច្ចសង្គម

Social Trust



<https://www.facebook.com/profile.php?id=100084361616566>

សូមបញ្ជាក់ផងដែរថា ដើម្បីបំពេញអនុលោមភាពតាមច្បាប់ រាល់ការបង្កើតបរិយាកាសកិច្ចទាំងអស់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវស្នើសុំបង្កើត និងការអនុញ្ញាតចុះបញ្ជីពី **ន.ប.ក** ដោយអនុលោម តាមច្បាប់ស្តីពីបរិយាកាសកិច្ច និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធដែលមាន ជាធរមាន។

On January 6, 2023, the Trust Regulator (TR) provided Social Trust Registration for the ACLEDA-Jardine Foundation for Education, established by ACLEDA Bank Plc. and Jardine Matheson Limited. This trust was established to support children in rural or remote areas and areas that are poor and do not have access to primary and secondary education, access to education, and continuing education. Meanwhile, the ACLEDA-Jardine Foundation registered with the Ministry of Interior on May 4, 2017.

According to the Law on Trust (2019), a social trust is established when the trustor donates/transfers his/her property to the trustee for general social use, such as cultural, educational, human, religious or scientific purposes.

Following the trust establishment and registration to comply with the law, the ACLEDA-Jardine Foundation for Education fund is legally protected and monitored on all funds received from philanthropists for its social and humanitarian activities.

Please be noted that in order to comply with the law, all trust establishments in the Kingdom of Cambodia must apply for establishment and registration with the TR in accordance with the Law on Trust and related regulations in force.

អត្ថបទ៖ ណង សើរីវុធ | Article: Sereyvuth Nong

ឯកសារយោង | References:

- ច្បាប់ស្តីពីបរិយាកាសកិច្ច (២០១៩)
- បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ

នៅថ្ងៃទី៦ ខែមករា ឆ្នាំ២០២៣ និយ័តករបរិយាកាសកិច្ច (ន.ប.ក) បានផ្តល់ការចុះបញ្ជីដល់បរិយាកាសកិច្ចសង្គមអង្គការមូលនិធិ អេស៊ីលីដា- ចារឌីនសម្រាប់ការអប់រំ ដែលបានបង្កើតឡើងដោយ ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី និងក្រុមហ៊ុន ចារឌីន ម៉េចីសិន។ បរិយាកាសកិច្ចនេះ ត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងគោលបំណង ជួយឧបត្ថម្ភដល់ កុមារដែលនៅតាមទីជនបទ ឬតាមតំបន់ដាច់ស្រយាល និងតំបន់ ដែលមានសភាពក្រលំបាក និងមិនមានលទ្ធភាពទទួលបានការអប់រំ ថ្នាក់បឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ អាចទទួលបានការអប់រំ និង បន្តការសិក្សាបាន។ ជាមួយគ្នានេះ អង្គការមូលនិធិអេស៊ីលីដា-ចារឌីន បានចុះបញ្ជីនៅក្រសួងមហាផ្ទៃនៅថ្ងៃទី៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧។

យោងតាមច្បាប់ស្តីពីបរិយាកាសកិច្ច (២០១៩) បរិយាកាសកិច្ចសង្គម ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅពេលដែលបរិយាកាសកិច្ច ធ្វើប្រទានកម្មទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួនឱ្យទៅបរិយាកាស ដើម្បីប្រើប្រាស់ ជាប្រយោជន៍ទូទៅក្នុងសង្គម ដូចជាគោលបំណង វប្បធម៌ អប់រំ មនុស្សជាតិ សាសនា ឬវិទ្យាសាស្ត្រ។

ក្រោយការបង្កើត និងចុះបញ្ជីបរិយាកាសកិច្ចឱ្យមានអនុលោម ភាពតាមច្បាប់ មូលនិធិអេស៊ីលីដា-ចារឌីនសម្រាប់ការអប់រំ ត្រូវបានធានា ការពារ និងត្រួតពិនិត្យដោយច្បាប់ទៅលើរាល់មូលនិធិដែលទទួល បានពីសប្បុរសជនសម្រាប់សកម្មភាពសង្គមកិច្ច និងមនុស្សធម៌របស់ខ្លួន។

ប្រកាសបដិសេធ៖ ទស្សនៈនៅក្នុងអត្ថបទនេះជាទស្សនៈរបស់អ្នកនិពន្ធ។ ទស្សនៈនៅក្នុងអត្ថបទនេះមិនមែនជាទស្សនៈរបស់និយ័តករបរិយាកាសកិច្ចទេ។
Disclaimer: The opinions expressed in this article are those of the authors. They do not purport to reflect the opinions or views of the Trust Regulator.